

Waqyi misriyyat

I. Waqyi misriyyat. 1829-02-18.

**1/** Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

- La réutilisation non commerciale de ces contenus ou dans le cadre d'une publication académique ou scientifique est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source des contenus telle que précisée ci-après : « Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France » ou « Source gallica.bnf.fr / BnF ».
- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service ou toute autre réutilisation des contenus générant directement des revenus : publication vendue (à l'exception des ouvrages académiques ou scientifiques), une exposition, une production audiovisuelle, un service ou un produit payant, un support à vocation promotionnelle etc.

[CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE](#)

**2/** Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

**3/** Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.
- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

**4/** Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

**5/** Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

**6/** L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

**7/** Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter [utilisation.commerciale@bnf.fr](mailto:utilisation.commerciale@bnf.fr).





# وقايح مصرية

ان همة حضرة سعادة افندينا ولي النعم الافخم والامر المطاع المحترم الموصوف  
بالعناية والاحسان والمنصور بفعله في كل وقت وزمان لارب فيها  
انها ناجحة من كل نوع الى تعمير الاقاليم المصرية واصلاح اراضيها  
واطيانها وما يله كل الميل الى حراسة من هم تحت حكمه كبارا كانوا واصغارا  
وايضا الى حفظ غيرهم من الرعايا اذ يرى لهم ماله ينفعون ويحذرهم  
عما يضرهم وذلك مستغنى عن البيان والاسباب في سنة ثلاث وثلاثين امر  
رغبة في حفظ العباد ووصون البلاد في ترتيب العساكر الجهادية نصرها الله  
فانتظمت بمدة قليلة مع هم كثيرة حسبما قصده ولي النعم وسكنوا في مواضع  
مناسبة ولما بان انهم منقادون في تعلمهم بالمداومة رأى انه يجب ان يكونوا  
مصابين من الامراض العارضة واذ لم يكن وقتها اطباء راغبون لاح  
في ضميره الكريم ان ينشئ بيمارستانا في اماكن مناسبة وياني باطباء حاذقين  
في علم النبض من بلاد اوربا حتى اذا مرض احد العساكر يتداوى فيها ويمنع  
المرض الذي يدب اثره في احداهم قبل الظهور وبعد انما مرض مصر فقد كان  
اهلها من قبل اضعافا عما هم الان وكانوا منع العلوم الحكيمة والادبية  
وساير الفنون الغربية التي لا يمكن احصاؤها حتى ان منهم انتشرت العلوم  
الحكيمة التي هي متفرقة الان في اماكن عديدة بعيدة غير انه بسبب تبدل  
العصا وتناقصت منها الحكيمة وقل اهلها زمانا بعد زمان ومن المعلوم انه  
لا يسوغ ان تترك في ذى الحال بل يجب ان يكثر اهلها وتزداد الحكيمة فيها  
اذ يوفى بالانها من الكتب والمعلمين الكاملين الراغبين بمعرفة دقائقها فذا  
صدر الامر السامي من لدن سعادة ولي النعم بانه ينشئ في ابى زعبل الجاور  
جهادا باد الذي هو مقر العساكر الجهادية بيمارستان بسع اكثرا من الف  
وخمسماية مريض ويوضع به حكيم ماهر به علم الطب والتشريح وغيرهما من  
العلوم الحكيمة المستخرج من القوة الى الفعل دقائق هذه العلوم المتعلقة بحفظ  
البدن ويرتب تحت يده مائة تلميذ من ابناء مصر المستعدين الراغبين على حصول  
ذلك ويخصص لهم معلمون ماهرين يعلمونهم اللغات اللازمة المتعلقة بهذه  
العلوم المذكورة ويعطى لهم من الكتب الحكيمة ما يكفهم فانشئ  
البيمارستان المذكور بهمة الذات الخديوية بموجب ترتيب الخواجة كلوط  
على هذا النسق المذكور وجعل للمرضى والمجروحين اسرة ومراتب  
وطراحت وملاات والحفة ومخدرات وساير ما يلزم من الفرس وذلك لكي  
يستريحوا حال رقادهم وانكاههم وقعودهم وتخصص لهم ايضا خدمة من  
الفراشين ليا تخدمهم باطعمتهم واشربتهم في حينها ولا يبرقدهم ويرفعوهم  
ويسموا ما حولهم ويكنسوا فرشاتهم ويظفروا مواظبين على خدمتهم من  
دون ان يدعوههم في وسخ او في رايحة ممتنة اما اغذيتهم واشربتهم فغنية  
بمعرفة حكيم باشي الذي يلاحظهم بموجب قاعدة الطب وكذلك صدر  
الامر في ان يوفى بالادوية والاجزاء المتعلقة بعلم الطب من بلاد اوربا ومن

خديو اكرم آصف اقيم ولي النعم افندينا هم جليله لرى ازهر جهت محروسة  
مصر و اقاليم واقطاري اراضي واطيانك عمار و آبادى و اعلى و ادانيدن  
بالجمله بندگان واهاليك حفظ و حايه و موجب منفعت و ما نفع مضرت  
اولان راي و روش حسنه في آن بان ارائه و افاده ايله كافة ارشادي  
خصوصه مصر و مبدول ايدوكي بسط و بيان مستغني بر مقتضى  
وقت و زمان حايه و حراست بلاد و عباد ضمتده او قوز بش سنه سى عساكر  
نصر بآثر جهاديه نك ترتيب و تنظيمه فرمان بيور بخله آزمدنده جوق همتله  
مراد اوزره بذي راي حصول اولوب الاى الاى اورطه اورطه مقتضى  
محالده اسكان و مشق و تعليم لنده مطيع و مداوم اولدقلى نايان اولدقده  
هل و امراضدن مشفقانه صيانة لرى لازم ككوب حاذق و راسخ حكيم  
موجود اولديغندن اور باديار لزند حاذق و نبض اشنا حكيم و جراح  
جلب ايله طرف طرف بيمارستان تنظيم و ترتيب و امراض عارضه ايله  
نامراج اولندر در حال تيار ترسيه و ادويه ايله تلطيف و تطيب و نامراج خلق  
اثرى اولندر قبل از ظهور معالجه ايله منع و بعد از ظهور دفع طريق  
تصويب اولتقده ايدى اراضى مصرية في الاصل حكما و ادبا و علوم غريبة  
لا يحصانك مبداء و منبى بولنوب بالجمله علوم حكيمة شتاندن ديار اخره  
منتشر و رويما و بهر جانب فيضبخشا اولمش ايكن مرور قرون و زمان و تبدلات  
احكام و اوان ايله رفته رفته قليل و نايان و اهل و اربابى عزيز و كياب اولوب  
الى حاله ترك ايتك و ارباب و اسباب و ادواتك جليله حالت اصلية سنه  
كتورمك يولارى طوتمامك و الثقات ايتامك جايز اولد بغي لايح ضمير  
معدن سمير لرى اولمخين مجمع و معسكر عساكر جهاديه اولان جهاد آباد  
انصالنده كايين اولوز عبل نام بلدهه حسب الافتضايتك بشيوزدن متجاوز  
مريض و مجروح آلور و سيع و منظوم بيمارستان انشاسيله فنون حكيمة  
وطيبه و تشريحيه ماهر و دانا بر حكيم رئيس نصب اولنوب معيتمه  
اولاد بلدك راغب و مستعد اولندر دن يوز نفر كنج و دنج و توانا تلاميد و انذر  
مقتضى عربى و سائر السنة لازمه نك تعليمي ايجون دانا خواجه لروير لى  
و بالعموم اسباب و ادوات مقتضيه سى ندارك و تنظيم اولنه رق علوم ابدانه  
متعلق فنون حكيمة و طبيه و تشريحيه و جراحيه نك كاهى فولدن  
فعله كتوروب كافة نشر اولتمى خصوصه فرمان بيور بشيدى فيض هم  
عالي لربه انشاسى رئيس و حكيم باشى اولان هواجه قولوطك تعريف  
و ترتيبى اوزره بذي راي ختام اولوب تواردايدن هر بر مريض و مجروح  
يانا جق سر بوياناق و طراحه و ملايه و بورخان و يصدق و سائر لوازم فرشييه سى  
تنظيم و اطعمه و اغديه و اشربه سى و ياترمك و قالدرمق و هر بر خدمتمده  
بولنقى و ير لرى و محالرينى وقت و زمانيله سپوروب سلمك و هيچ بر وجهه  
فناق و خوابه يسالت و سركلاات اثرى بورا قماق اوزره خدمتى فراشر و اطعمه



واشهره لى حكيم باشى ترتيبى وجهه وقتنده حكيمانه يدرمك ويجورمك  
ايچون ماهر تيار جيلر ندارك وتقيم وادويه ومعالجه به دائردار وواجزا  
وهر براسباب وادوات لازم الاقتضاسى اوروپادن وديارسا تره دن جلب  
اولنوب ترتيب حكيمانه ايله محل مخصوصه سنه وضع واسملى ميين  
بوصله ليله تويسم اولنه رق مريض ومجر وحملك اناسى باباسى اولاد  
وعىالى اوند وياشده بوله ميه جق وايد ميه جك رعابت وصياتله  
تيمار وتريه ليله دقت اولند بغندن درت سنه دن برو يوز خسته ده درندن  
زياده غايب اولمديغى اهل وقوفك معلومى اولشدر بواثر حسنة خيره  
اول امرده عساكر جهاديه نك صيانته مبنى ترتيب وتنظيم اولمش ايسه ده  
مرجت ومروت خديوى على العموم جله به شاين ورايكان ايد وكندن  
عساكر مذكوره دن بشقه اطراف واكافدن كلان مريض ومجروح دخی  
حكيم باشى معرفتى وحكميلك حسن اهتماميله مجانات تيار وتريه اولنوب  
شفاياب اولدقده اجزا پارهى مطالبه اولقمسرين بول ويرلده در  
ودقايق علم طب وتشريحى قوتدن فعليه چيقارمق اراده سنه دن ايد وكندن  
قرف ايكى سنه سى شعبان معظمك غره سنه اولاد بيلدك راغب  
ومستعد لردن يوز نفر تلاميدوشا كرد انتخاب اولنوب فنون مذكوره  
تخصيلنده راحت ورغبته ميل ومحبى ايتلى خدمته كسوه وتعيين  
وتخصيلنده لازم اولان بالجه مالايد منه لردن بشقه بهر نفر يوز غره وش  
ماهيه مخصوصه تنظيم وعربى وسائر السنه ده لازم اولان خوجه لى  
وادوات مقتضيه لى ندارك وتقيم وبيمارستان رئيسى وحكيم باشى هواجه  
قولوطك افاده وارائه سى اوزره تخصيله دائر قواعد تعليم وتعلم ترتيب وتقويم  
واولوجه مباحثه صرف فكر سديد وسليم اولمشيدى بهر سنه ماهر  
ودانا حكيم وفنون شتايه اشفاقا صل وفهم لى رجال اردو ضابطا فى معرفت ليله  
جمع اولنوب هر برتيلدك كسب ايلديكى فنوندى يكان يكان بحث وسؤال  
وهر برتيلدك قابليت واستعدادينه كوره رتبه وماهيه سى ترتيب ليله مظهر شرف  
ونوال بيورلى ذكر اولنان بيمارستان مدرسه سنك قواعد حسنة سندن  
ايد وكندن كچن سنه نك شعبان شريفنده كابر وامراى جهاديه وغير لى  
وماهر وراسخ حكيم وعالم وفاضل استاذل وبعض خواهشلى قونسولر  
مدرسه مذكوره ده جمع وامتحان اولنوب علوم ابدانه متعلق دقايق طب  
وتشريحدن وعلاجات حلال وامراضدن تعليم اولنان فنون هر برتيلدك  
جددا جدا بحث واستقصا اولنه رق هر برتيلك اجتهاد واستعدادينه نظر اقدر  
واعبارى وماهيه واشتهارى مزداد وبال بيورلشيدى واشبو مدرسه فتحتك  
سنه ثانيه سى شعبان شريفك بكرمى بشي كوفى ساعت اوجده بالجه  
معلمين ومعلمين واجتسا عيله بيوز امتحان مجلسى اوله رق طب  
تاريخندن واحكام حيوانيه دن اولان فلسفه طبيه جردن وتشريحدن  
ومنافع اعضادن وعلم صحتدن وامراض عامه دن وامراض ظاهره دن  
اولان فنون جراحيه دن وادويه دن وفرائض لسانيله ناليف اولنان كتب  
حكيميه نك لسان عربى به نقل وناليفه كسب الفت وقدرت ايچون كسب لازم  
اولان لسان فرانسويه دقايقندن مباحثه ومكالمه اولنه جنى مقرر ايد وكندن  
تشريفه ماييل ومشتهى اولان ارباب فضل وكما لك معلوم لى اولوب مجلس  
امتحانه زيب وزينت اولمق ملاحظه سيله ابراز وعلان اولمشدر بوقدر  
جهد وهمته علت غاييه اولان مراد مر حتمتادولى نعمت بندريج مندرس  
ومعدوم اولان علوم نافعه ابدانيه نك كسب وتخصيله محروسة مصر  
نادرة العصرده وسيع وجسيم مدرسه بيمارستان انشا وهر براسباب وادوات  
لازمه سى موجود ومهي اولنوب مريض ومجر وخله موجب صحت وعافيت

غيرها فتوضع بترتيب فى محل مخصوص ويجعل عليها نياشين تين امماها  
وما اكثر الاعتناء بالمرضى والمجروحين اعتناء لا يمكن ان يحوزوه اذا ما كانوا  
فى بيوتهم عند والدهم حتى ولا عند نسائهم ولذا لم يبلغ عدد من مات منهم  
اكثر من اربعة فى المائة وذلك منذ اربع سنوات الى الان وهذا مشهور عند  
من هو مطلع على ذلك ثم انه وان كانت هذه الخبرات الحسنة الجارية ترتبت  
فى الابتداء لاجل العساكر المنصورة الجهادية نصرها الله الا ان عناية حضرة  
الخدوي واحسانها حال كونها مبسوطه على جميع الناس اذن ان لا تمنع  
المرضى والمجروحون الذين ياتون من غير جهة بل يتداون بحجائى هذا  
البيمارستان بمعرفة حكيم باشى واجتهاد الاطبا وبعد حصولهم على الصحة  
يمضون معافين من غير ان يطلب منهم عن الادويه ومن حيث ان الارادة  
السنية صانها الله رب البريه قد رسمت فى ان تستخرج دقايق فنون الطب  
والتشريح من القوة الى الفعل انتخب مائة تلميذ من ابناء مصر الراغبين  
فى ادراك هذه العلوم والمستعدين لحفظها وذلك فى غرة شعبان المعظم سنة  
اثنين واربعين ولكي يزيد ميلهم ورغبتهم فى تحصيلها خصص لكل منهم  
فى كل شهر مائة قرش ماهية مالا الكسوة وتعيين كمال ابدلهم عنه  
وخصص لهم ايضا معلمين ماهرين يعلمونهم اللغة العربية وغيرها وتم ذلك  
جيدا بجهة حضرة الخديوى على ما نفعى بترتيب رئيس البيمارستان  
الحواجه كلوط حكيم باشى واذ كان من بعض قواني مدرسة هذا  
البيمارستان ان تجتمع تلاميد فيه فى كل سنة بمعرفة الحكيم الماهرين  
بالفنون المختلفة والاطبا الراغبين الحاذقين وبمعرفة رجال الاوردى  
ورؤسايه وغيرهم من الاكابر وذلك للبحث فيما بينهم عن المسائل الطبية اذ يسئل  
رئيسها كلا منهم ليطهر استعدادهم فيعلمون هذا قدرهم وتزداد ماهيتهم اجمع  
فى العام الماضى فى شهر شعبان المبارك بمعرفة كابر الجهادية وامر اياها الحكيم  
المهرون بدقايق الفنون الحكيمة والاطبا الحاذقون حتى ذهب الى هالك  
بعض القناصل فصار فيها بحث عظيم وسئل كل منهم عن المسائل المتعلقة  
بعلم التشريح وحفظ صحة البدن ودقايق الطب وعلاجات العلل والامراض  
فظهر اجتهادهم وازدادت ماهيتهم حسب استعدادهم وغلب ذلك تصممت  
النية على ان يصير هذا البحث فى هذه السنة المباركة التى هى السنة الثانية  
من فتح المدرسة فى اليوم الخامس والعشرين من شهر شعبان بعد مرور ثلث  
ساعات فى النهار حيث يجتمع بموجب قانون المدرسة المذكورة الاطبا  
والحكيم القادرون على البحث باستقصا عن تاريخ الطب وعن احكام  
الحيوانات التى هى جزء من الفلسفة الطبيعية وعن التشريح وعن منافع  
الادوية والاعضا وعلم الصحة والامراض العامة والظاهرة لى هى فن  
الجراحية ولكي يكون لهم ملكة يقتدرون بها على فهم دقايق كتب  
الطب التى الفت فى اللغة الفرنسية وعلى ترجمتها فى العربى جرت مباحثه  
ايضا عن تعليم هذه اللغة واشهر ذلك ليكون معلوما لدى اهل الفضل  
والسكال من الحكماء الماهرين حتى اذا اطلعوا على هذا يجتمعوا فى اى  
زعبل ويشرفوا مجلس البحث والامتحان هذا وقد شاع ان ابنا ولى النعم  
ومقصوده من هذا ان يزيد اهل العلوم النافعة بالتدريج وان ينشئ مدرسة  
بيمارستان اخرواس فى محروسة مصر التى عز نظيرها فى هذا العصر وهى  
ما يلزم لها من الالات والادويه والكتب ليكون ذلك كله سببا لشفا  
المرضى وصحة المجروحين وقرا للاصحاح والسالمين فى المحروسة وبذلك ترجع  
العلوم الحكيمة والفنون الطبية الى منبعها الاصلى الذى هو فطر الاقاليم  
المصرية لان حياة العلوم لا تبقى الا فى بلاد الملوك فلتكن هذه خبرات  
حسنة موجبة للدعا الخيرية بدوام بقا افتدنا المعظم صاحب السلطنة



وسليم وسالمه مورث مباحات ومفخرات اولي وهرب علمدن تعليم وتعلم  
اولنه رقي حياة العلوم لا يتي الا في محل المملكة مفاد نجه مندرس ومعدوم  
اولان علوم نافعة ابدانية مبداء ومنبع اصلية سي اولان محلته عودته كافة  
بادي فيض ومنفعت والى ماشا الله دوام وبقا ايله مؤدى خير ورجح  
برائار حسنه اولي ايدوكي بدهي وآشكار درهمان جناب فياض مطلق  
مزيد عرواقبال ومد يد دوام اجلال ايله موفق ايله آمين

شعبانك در دنده انطاليه دن سفن جهاديه ولي انعميدن برقطعه غوات  
سفينة سي اون ابي كونده وليقورنه دن برقطعه طوسقان سفينة سي امته  
ويكرمي بيك ايكوزا الشمس دانه يوارلي وخبره جوله سيله توسيجه بازركان  
اوزينه يكرمي بر كونده وانا وازينه دن برقطعه انگليز سفينة سي بلا جوله كندی  
اوزينه سكر كونده وسيره دن برقطعه انگليز سفينة سي بر مقدار زيت باغي  
جوله سيله التي كونده وينه سيره دن برقطعه انگليز سفينة سي بلا جوله  
طوبون بازركان اوزينه اون اوچكونده اسكندريه ليامته كلسدر

فصاحنه وجلد مصلي تلي الترامي محمد كنيه عهده سندن رفع وجلد مصلي  
ميري ذمتده اداره اولتي اوزره راشد كاشف عهده سنه احاله اولندقه  
ديمياط سلخانه سي وظهوره كله جلدك اداره سي ديمياط محافظي  
خليل بل حضر تليه احاله اولنشيدي ميرموي اليه سلخانه مذ كوره نك  
وحاصل اوله جق جلودك سنوي ارباحي انجق الشمس كبسه ايقه به  
بالغ اولور ويدروس نام ذي بش كبسه ضميله سنوي الشمس كبسه ايله  
التزامه طابردر يوخا كياه عرض ايتش واقضاسنك اجراسي مجلس عالي به  
احاله بيورلس ومجلس عاليده بالذاكره اهتمام وعاريت جهته بوسنه  
كچين سنه به قياس اولنزم مصر قصيخانه سي وجلودي ارباحك بوسنه اسكي  
كچين سنه به نسبة ابي قات كورينور واسكندريه سلخانه سيده بوبله در  
مادامكه سلخانه وجلد مصلي ذمت ميرده اداره اولنور وديمياط سلخانه سي  
جلد مصليك متعلقا تندر ملتزمه ويرمكه تحصيل اقتضائهم ذمتله مصليك  
رواجنه باحق اقتضائهم بر مدت ذمت ميرده ذمتله اداره اولنوب ماهه  
حسابي جلد مصلي ناظري طرفه تقديم اولتي اوزره مصر سلخانه سي  
خدمه لرندن ماهيه اومهارتو بر ادم معيقنه وبرله رك سابق ظهورات  
ورشه سي ناظري على افندي ماهيه مرتبه سيله ناظر نصب اولنوب  
اداره اولنسه مصليته موافق اولور ديوراي اولنشم واقضاسنك اجراسي  
شعبانك بشنده طرف اشرف داوريدن فرمان بيورلسدر

دمهور قسمي ناظري على اغا مقدم ملرده معينده بولنان اسماعيل نام عسكره  
ويرديكي ماهيه دن بشوز كسور غروشي كبروالمق استه مش مرقوم اسماعيل  
خاينكي خديوي به عرض حال تقديم ايتش ومجلس عالي به حواله بيورلس كيفيت  
دمهور ما موري رستم افندي حضر لرندن استعلام اولنوب موي اليه على اغا  
معينده اولان عسكر لرل بعضيه سنه ديوان مرتبندن زياده وبعضيه سنه ناقص  
ماهيه ويروب مرتبندن زياده ويرديكي مبالغ كندوسندن استردادينه دائر فرق  
ايكي سنه سي شعبانكده مجلسه حكم اولند يعينندن زياده ويرديكي بشوز كسور  
غروشي مرقوم اسماعيلدن مطالبه ايلديكي افندي موي اليه اعلامندن معلوم  
اولش وبالذاكره چونكه ناظر موي اليه مرتبندن خارج صرفه مرقوم دكل  
ايكن كندورا بيله زياده ويرمش ومرقوم خدمته بولند يعينندن المش صرف  
ايتش مرقومه لازم كمر ناظر موي اليه مبدن تحصيلي لازم كلور ديوراي اولنشم  
واقضاسنك اجراسي شعبانك بشنده طرف اشرف خديويدين فرمان بيورلسدر

والهم ادام الله تعالى دولته وسطوته بالا جلال ما كبر الليل والنهار  
وتعاقبت الدهور والاعصار

لقد ورد الى الاسكندريه من انطاليه في اثنى عشر يوما سفينة من سفن  
جهادية ولي النعم وهي المسماة بقوله وورد من اليكورتا في واحد وعشرين  
يوما سفينة طوسكانه على ذمة الخواجه طوسيحي موسوفة قاشا وفيها  
عشرون الفاومائتان وستون كلة وقبره وورد من اناورين في ثمانية ايام  
سفينة انگليزية لاوسق بها وهي على ذمة قبطانها وورد من سيرا في ستة ايام  
سفينة انگليزية وستهازيت ومنها ايضا ورد سفينة اخرى انگليزية في ثلثة  
عشروما لاوسق بها وهي على ذمة الخواجه طوبون وكان ورود هذه  
السفن كلها الى الاسكندريه في اليوم الرابع من شعبان

لقد رفعت مصالح السلخانه والجلود عن ذمة محمد كنيه واحيلت على عهدة  
راشد كاشف لانها على ذمة الميري وكذلك احيلت مصالح السلخانه والجلود  
المتحصلة من سلخانه ديمياط على عهدة خليل بيك محافظ ديمياط فعرض اليك  
الموي اليه تقرير الى الاعتبار الكريمة مضمونه ان ارباح السلخانه والجلود  
التي تحصل من سنوية السلخانه المذكورة انما تبلغ ستين كبسا وان المعلم  
يدروس طالب التزامها ودافع خمسة اكياس زياده في السنة فلما احيلت هذه  
المادة الى المجلس العالي نذاكر اهل المجلس في ان هذه السنة لا تقاس على العام  
الماضي من جهة الاهتمام والعمار والظاهر ان ارباح قصيخانه المحروسة  
وسلخانه الاسكندرية زادت هذه السنة ضعفين عن العام الماضي وما دامت  
مصالح السلخانات والجلود على ذمة الميري وسلخانه ديمياط من متعلقات هذه  
المصالح لا ينبغي ان تعطى للمقرم ماسر بها بل يري بالتدقيق رواج المصالح وتبقى  
على ذمة الميري مدة ما ويجعل على افندي ناظر ورشة الظهورات سابقا ما مورا  
عليها بما هيته القديمة ويعطى بمعيتة من خدمة قصيخانه مصر احد ماسرسي  
تدبير هذه المصالح الماهر ين فيقدم حساباتها الى ناظر مصالح الجلود شهر افشهر  
وعلى ذلك تقرر الحكم وصدر الامر العالي من قبل سعاده ولي النعم ليعمل  
بموجبه فخر برافى اليوم الخامس من شهر شعبان

لقد طلب على اغا ناظر قسم الدمنهور ان يسترد من الماهية التي اعطاها لاتباعه  
اسماعيل الذي كان عنده سابقا خمسة اية قرش وكسور فقدم اسماعيل  
المرفوم عرضا لا الى الاعتبار الخديوية فاحيل ذلك الى المجلس العالي  
واذا سنقصي عن المادة من حضرة رستم افندي ما مورا الدمنهور ظهر من قوله  
ان على اغا الموي اليه اعطي بعض العساكر الذين معه ماهية تزيد عن ترتيب  
الديوان ولبعضهم اعطي ما ينقص عن الترتيب ولذلك طلب من اسماعيل  
المبلغ المرفوم والحال انه في شعبان سنة اثنين واربعين حكم في المجلس العالي  
بان المبالغ التي اعطيت تزيد عن ترتيب الديوان تسترد من على اغا فحيث  
انه قد صرف المبلغ اكثر مما ترتب في الديوان من غير اذن هذا والعساكر المرفوم  
في الخدمة فلا ينبغي اذا استرداد المبلغ المذكور من اسماعيل بل يجب تحصيله  
من الناظر الموي اليه وعلى ذلك حكم بعد المذاكره وصدر امر سام  
من حضرة الخديوي باجرايه وذلك في اليوم الخامس من شعبان المعظم



فرق درت رجبك بکری اوجی تاریخته اسکندریه  
دن تربسته به کیدن غلال و ابرار و اصنافک علمیدر

الغلال والاصناف التي خرجت من الاسكندرية  
الى بعض البلدان في اليوم الثالث والعشرين من  
رجب الفرد

١٧٠	باليه	پامق فطن	کیمار بازركان
٠٢٣٠	اردب	برزگان	مرفومه
٠٠٠٢	قفص	زعفران	فرسکت بازركان
٠٥٠٠	اردب	برزگان	پیا نکی بازركان
٠٠١٩	صندوق	صمغ	طوسجه بازركان
٠٠٢٢	صندوق	صمغ	پوپولانی بازركان
٠٠٠٩	قفص	زعفران	مرفومه
٠٠١٣	باليه	پامق فطن	نخار بازركان
٠٠٠٨	قفص	صدف	ذکار بازركان
٠٠١٣	صندوق	صمغ	مرفومه
٠٠٩٣	عدد	دری جلود	افانی بازركان
٠٠٠٤	قفص	زعفران	مرفومه
٠٠٠١	واربل	صمغ	مرفومه
٠١٢٠	باليه	پامق فطن	بامتره بازركان
٠٠٠٥	قفص	زعفران	سواستوبولی بازركان
٠٠٠٧	قفص	صدف	سوادس بازركان
٠٠٠٣	صندوق	اجزا	مرفومه
١٧٩٥	اردب	بقله فول	هواجه دانستاسی

فرق درت رجبك بکری کرتده اسکندریه دن  
لیغورنه به کیدن غلال و ابرار و اصنافک علمیدر

الغلال والاصناف التي خرجت من الاسكندرية  
الى بعض البلدان في اليوم الثامن والعشرين من  
رجب الفرد

٢١	صندوق	صمغ
٣٠	باليه	بر قماش
٦٤	قفص	زعفران
٢٨	باليه	کتان
١٨٣	واربل	کونلاک لبنان
٠٠٦	باليه	ایک حریر
٠٠٢	صندوق	موره
٠١٠	باليه	سنامکی
٠١٧	باليه	دری جلود
٠٠٤	صندوق	بغا
٠٥٨	باليه	پامق فطن
٠٠٣	باليه	مازی عفتص
٠٠٣	زنیل	بالموی شمع عسل
٠٠٣	باليه	یون صوف

يوم من بورده تربسته به کیدن

١١٨٥	اردب	بقله فول
٠٠١٧	قفص	زعفران
٠٠٦٤	صندوق	صمغ
٠٠٠٢	زنیل	صدف
٠٠٠٢	زنیل	بغا
٠٠١٨	باليه	پامق فطن

فرق درت رجبك بکری طفوزنده اسکندریه دن  
دیشارویه کیدن غلال و ابرار و اصنافک علمیدر  
الغلال والاصناف التي خرجت من الاسكندرية  
الى بعض البلدان في اليوم التاسع والعشرين من  
رجب الفرد

٤٠٦١	اردب	اربه شعیر
٣٣٧٥	اردب	بغداي قح
٠٠٠٨	جوال	بغداي قح
٠٠٨١	زنیل	برنج ارز
٠٤٦٥	زنیل	خورمه بلخ
٠٠٩٩	واربل	کونلاک لبنان
٠٠٠١	باليه	پامق فطن
٠٠٢٢	زنیل	صابون
٠٠٠٢	زنیل	قدرت حلواسی من
٠٣٦٢	باليه	دری جلد
٠٠١٠	باليه	کتمان
٠٠٠١	قفص	نشار
٠٠٣٦	جوال	قینه حنا
٠٠٠١	زنیل	اجزا
١٦٢١	اردب	بقله فول
٠٦٩٦	اردب	مرجک عدس
٠٠٨٠	اردب	طوز ملح
٠٠٠١	فرده	قهوه بن
٠٠٣٥	باليه	بر قماش
٠٠٠١	صندوق	جوبر نیله
٠٠١٤	صندوق	صمغ
٠١٠٠	اردب	بوی حله
٠٠٣٩	عدد	دری جلد

شعبانک دردنده اسکندریه دن دیشارویه کیدن  
غلال و اصناف و ابرارک جدولیدر

الغلال والاصناف والابرار التي خرجت من  
اسكندرية الى بعض البلدان في اليوم الرابع من  
شهر شعبان

٢٨٨٨	اردب	اربه شعیر
٥٨٣٤	اردب	بغداي قح
٤٣٠٢	اردب	بقله فول
٠٠٥٩	فرده	کونلاک لبنان
٠٠٤٠	زنیل	خورمه بلخ
٠٨٢٥	زنیل	برنج ارز
٠٠٢٨	فرده	قهوه بن
٠٠٠٢	باليه	کتمان
٠٠٠٧	قفص	نخود حص
٠٠٠١	فرده	شکر سکر
١٣٧٧	جوال	اون دقیق
٠١١٣	ربطه	دری جلد
١٧٩٠	باليه	پامق فطن
٣٣١٤	اردب	کان نخمی برزگان
٠٠٠٧	صندوق	صمغ

شعبانک یدیسنده اسکندریه دن دیار اخره کیدن  
غلال و اصناف  
الغلال والاصناف التي خرجت من الاسكندرية  
الى بعض البلدان في اليوم السابع من  
شعبان

اردب	زنیل	باليه	جوال
٠٠٠٠	٠٠٠	٣٨٢	٠٠٠
١٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠
٠٠٠٠	٠١٢	٠٠٠	٠٠٠
٠٠٠٠	٠١٥	٠٠٠	٠٠٠
٨١٦٩	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠
٠٠٠٠	٠٠٠	٦٦٨	٠٠٠
٠٠٠٠	١٠٦	٠٠٠	٠٠٠
٢٤٢٥	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠
١٨٨٧	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠
١١٠٠	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠
٠٢٠٠	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠

شعبانک بشنده اسکندریه دن دیار اخره کیدن  
غلال و ابرار

الغلال والابرار التي خرجت في اليوم الخامس  
من شهر شعبان من الاسكندرية الى بعض اماكن  
بغداي يعني قح اردب ٩٥٥١ فول اردب ٧٣٣٩

شعیر اربه اردب ٧٨٦٢	برزگان ٥٤٠
---------------------	------------